

teurs qu'à ceux du ministre responsable de la Commission du blé...

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie.

* * *

L'AGRICULTURE

L'INDUSTRIE LAITIÈRE—ON SUGGÈRE UNE AUGMENTATION DES SUBVENTIONS

[Français]

M. Adrien Lambert (Bellechasse): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

En réponse à une question que je lui posais il y a plusieurs jours, le ministre a répondu qu'il y aurait une réunion avec la Commission canadienne du lait. Ma question est donc la suivante: Considérant que le coût de la production laitière a augmenté considérablement ces derniers temps, en raison du prix accru des moulées, l'honorable ministre peut-il dire à la Chambre s'il a recommandé à la Commission canadienne du lait d'augmenter les subventions sur les produits laitiers, afin d'établir un certain équilibre?

[Traduction]

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, je me suis entretenu avec les dirigeants de la Commission canadienne du lait. Je crois savoir que le Comité consultatif de la Commission se réunit aujourd'hui à Ottawa. Nous espérons que des recommandations seront faites à la suite de cette réunion.

LE PORC—LES BÉNÉFICIAIRES DES SUBVENTIONS

M. Craig Stewart (Marquette): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre de l'Agriculture. Elle a également trait aux subventions. Étant donné que certains cultivateurs élèvent des porcs en vertu d'un programme conjoint avec les compagnies de grains de provende ou les syndicats des Prairies, le gouvernement a-t-il décidé qui touchera la subvention au porc, le cultivateur ou le syndicat du blé?

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, si le cultivateur est propriétaire des porcs, il reçoit la subvention.

M. l'Orateur: A l'ordre. Je permettrai au député de poser une question supplémentaire, bien que, il l'admettra, sa question ne soit pas supplémentaire, à proprement parler. Sauf erreur, le député de Richmond voudrait poser une question qui fait suite à la précédente. Le député pourra poser sa question supplémentaire et nous reviendrons ensuite à la précédente.

M. Stewart (Marquette): Merci, monsieur l'Orateur. De toute façon, lorsqu'un syndicat ou une compagnie de grains de provende a reçu la subvention, le ministre remboursera-t-il le cultivateur intéressé?

L'hon. M. Whelan: Monsieur l'Orateur, nous vérifions constamment les réclamations qui nous sont adressées. Il peut y avoir certaines erreurs ou omissions dans ces demandes. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un contrat en bonne et due forme aux termes duquel le porc est nourri pour \$2 jusqu'à ce qu'il soit prêt à être vendu, on n'est pas

Questions orales

propriétaire du porc ni des grains de provende, on est un homme engagé.

Des voix: Bravo!

L'ANNONCE DE LA POLITIQUE RELATIVE À L'AUGMENTATION DES PRIX DES PRODUITS LAITIERS

[Français]

M. Léonel Beaudoin (Richmond): Monsieur le président, je désire poser une question supplémentaire à celle de l'honorable député de Bellechasse.

Étant donné la réponse qu'il a donnée, l'honorable ministre pourrait-il dire quand il annoncera à la Chambre la politique du ministère en ce qui a trait à une augmentation possible du prix du lait aux cultivateurs?

Monsieur le président, il semble que l'honorable ministre n'a pas entendu ma question, et j'aimerais lui demander quand il annoncera à la Chambre la politique future du ministère à l'égard des producteurs de lait.

[Traduction]

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Bientôt, je l'espère, monsieur l'Orateur.

* * *

LES TRAVAUX PUBLICS

LE COULAGE D'ÉPAVES DANS LE LAC OKANAGAN—LA QUESTION DU RENFLOUEMENT

M. G. H. Whittaker (Okanagan Boundary): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports ou au ministre des Travaux publics. Étant donné le danger immédiat qu'entraîne pour la navigation et la sécurité la tentative du gouvernement de se débarrasser en les coulant de trois péniches abandonnées dans le magnifique lac Okanagan, le ministre peut-il dire à la Chambre quelles dispositions on prend pour l'enlèvement de ces péniches et tout particulièrement pour veiller à ce que les tonneaux remplis d'air qui sont encore attachés aux péniches soient enlevés avant de rompre leurs amarres et surgir à la surface? Monsieur l'Orateur, on m'informe que certains de ces tonneaux...

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie. Le député ne doit pas nous rapporter ce qu'on lui a dit. Il peut poser une question. Le ministre voudra peut-être y répondre.

L'hon. Jean-Eudes Dubé (ministre des Travaux publics): Monsieur l'Orateur, on m'informe que les péniches n'appartiennent pas au gouvernement et qu'on les a coulées à un endroit où cela ne fait courir aucun danger à la navigation. S'il en était autrement, on les enlèverait. En tout cas, elles ne sont pas source de contamination.

[Français]

M. Claude Wagner (Saint-Hyacinthe): Monsieur le président, je désire poser ma question...

M. l'Orateur: Si l'honorable député de Saint-Hyacinthe n'y voit pas d'objection nous pourrions permettre à l'honorable député d'Okanagan Boundary de poser une question supplémentaire.

[Traduction]

M. Whittaker: Le ministre des Travaux publics peut-il nous dire si le gouvernement envisage d'utiliser la dynamite pour l'enlèvement des péniches?

L'hon. M. Dubé: Pas que je sache, monsieur l'Orateur.